



 **ROLLATOR DE TRANSFERT  
NEO GLOBAL**  
*Notice d'utilisation*  
DISPOSITIF MEDICAL

 **NEO GLOBAL TRANSFER  
ROLLATOR**  
*Instructions manual*  
MEDICAL DEVICE

 **ROLLATOR DE  
TRANSFERENCIA NEO  
GLOBAL**  
*Manual de instrucciones*  
DISPOSITIVO MEDICO








REF.826266



Symbole figurant sur l'étiquette ou dans la notice d'utilisation

Symbol appearing on the label or in the instruction manual

Simbolo en la etiqueta o en el manual de instrucciones

	Adresse du fabricant Manufacturer address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Observe las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Crain l'humidité Does not tolerate dampness Protéger de la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

## IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide à la marche. Il vous conseillera et informera sur la technique de marche la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.


## DESTINATION DU PRODUIT

Les Rollator de transfert Neo Global sont des dispositifs d'aide à la marche destinés aux personnes à mobilité réduite. Ces rollators sont destinés à l'intérieur et à l'extérieur et se replient pour faciliter le rangement ou le transport

## DESCRIPTION DU PRODUIT



## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

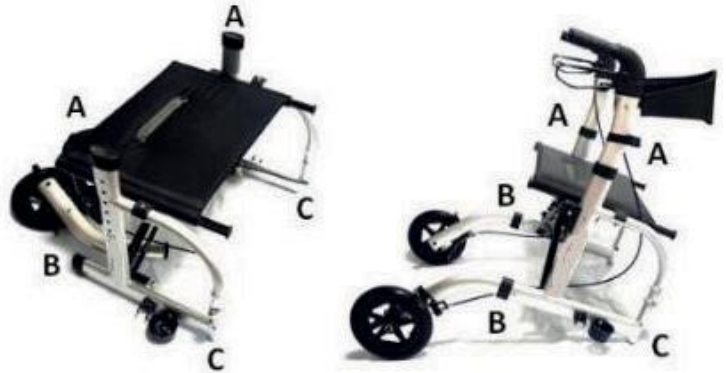
 Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 136 Kg.
- Ne dépassez pas la limite maximale de charge dans le panier (5kg). Les charges ne doivent être transportées que dans le panier. N'accrochez pas des objets lourds au rollator car cela pourrait affecter sa stabilité.
- Assurez-vous que toutes les pièces (les roues, les câbles et les poignées) soient en bon état de fonctionnement et bien fixés.
- Assurez-vous que les molettes soient serrées et à la même hauteur.
- N'utilisez pas le rollator dans un escalier ou sur un escalator.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- N'utilisez pas le rollator pour marcher en arrière.
- N'effectuez aucun réglage sur le rollator pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Contrôler le bon fonctionnement des freins avant utilisation.
- Pendant l'utilisation, verrouillez les freins de parking pour toutes actions.
- Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol.
- Lorsque le rollator est en **position stationnaire**, les freins doivent être verrouillés. Ne pas tenter de déplacer le rollator si les freins sont

verrouillés.

- Assurez-vous de mettre les mains sur chaque poignée afin que le déambulateur puisse être en position de force parallèle.
- Veillez à faire attention lors de la montée des trottoirs ou lorsque vous empruntez des surfaces inclinées, inégales ou glissantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque important de chute ou de blessure.
- N'utilisez pas le déambulateur sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abimées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

## ASSEMBLAGE



1. Placez le rollator de transfert neo Global sur une surface plane pour l'assembler. Ouvrez-le comme sur l'image ci-dessus, le siège doit être complètement ouvert en position horizontale.

2. Insérez les deux tubes de poignées dans les sections A. Assurez-vous que les deux poignées soient positionnées à la même hauteur.

3. Insérez ensuite les deux roues arrière dans les sections B de l'image ci-dessus. Assurez-vous que celles-ci soient correctement fixées.

4. Insérez les deux roues avant dans les sections C de l'image ci-contre. Sécurisez les roues avant à l'aide de la molette en forme de triangle.

5. Pour terminer, installer les repose-pieds amovibles. Veillez à bien installer les repose-pieds à la même hauteur de chaque côté du rollator.

### Ajustement des poignées

Note : Ne pas retirer le tube intérieur du tube extérieur lors de l'ajustement de la hauteur des poignées.

Pour que le rollator soit à la bonne hauteur, se tenir debout derrière le rollator, les bras le long du corps. Ensuite ajuster la hauteur des poignées à la hauteur des poignets de l'utilisateur.

### Hauteur des poignées ajustables

Les poignées sont réglables en hauteur de 84.5 à 97.5 cm du sol en 6 positions. Pour que le rollator soit à la bonne hauteur, se tenir debout derrière le rollator, les bras le long du corps.

Ensuite ajuster la hauteur des poignées à la hauteur des poignets de l'utilisateur. En cas de doute, consulter votre le revendeur.

## UTILISATION

### Freinage

- Pour freiner, tirer les poignées de freins vers le haut
- Pour mettre les freins de parking pousser fermement les deux poignées vers le bas jusqu'à ce qu'elles se bloquent dans la position.

Attention, pour être en fonction parking, les deux poignées doivent être bloquées en même temps

- Relever les deux poignées pour déverrouiller les freins de parking.
- Si les freins sont en fonctionnement mais que les roues du rollator bougent encore, cesser immédiatement l'utilisation. Ne pas utiliser le rollator jusqu'à ce que les freins aient été vérifiés et correctement réglés.

## ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre rollator peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le rollator avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvants.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour de l'essieu ou des roues.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Lubrifier les roues avec un peu d'huile si celles-ci grincent.
- Contrôlez périodiquement l'usure et la solidité de toutes les vis et boulons.
- Vérifiez que les freins fonctionnent avant chaque utilisation.
- Vérifiez les freins de stationnement en poussant les poignées dans la position verrouillée, puis en essayant de pousser le rollator.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le rollator soi-même. Consulter un revendeur agréé.

## CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

Le rollator peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du rollator, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le rollator devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

## RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage pour vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

## STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre rollator pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker vos rollators :
  - Dans un endroit sec et tempéré
  - Protéger votre rollator par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin)
  - Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
  - Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du rollator, ne rien coincer...).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions hors tout	Largeur 60.5 x Profondeur 74 cm (104 cm avec repose-pieds)
Hauteur ajustable	84.5 à 97.5 cm en 6 positions
Assise	Largeur 41 cm x hauteur 55 cm x profondeur 31 cm
Largeur entre accoudoirs	46.5 cm
Charge maximale	136 kg
Structure en aluminium	
Poids	9.5 kg avec le repose-pied)
Diamètre des roues	20 cm

## DURÉE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

## GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



## IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your doctor or health care professional before using a walking aid. He/she will advise and inform you on the most appropriate walking technique for you.

Distributor: this leaflet must be given to the users of this product.

## PRODUCT USE

The Neo Global Transfer Rollator is a walking aid for people with reduced mobility. These rollators are designed for indoor and outdoor use and fold up for easy storage or transport.

## DESCRIPTION



## SAFETY PRECAUTIONS



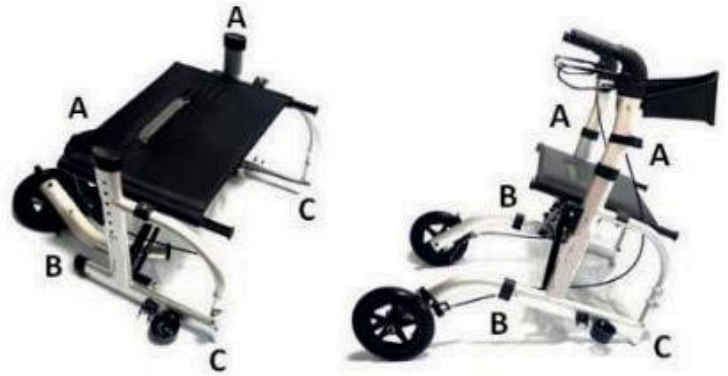
Failure to observe the precautions for use may result in the risk of serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 136 Kg.
- Do not exceed the maximum load limit in the basket (5kg). Loads must only be transported in the basket. Do not hang heavy objects from the rollator as this could affect its stability.
- Make sure that all parts (wheels, cables and handles) are in good working order and securely fastened.
- Make sure that the wheels are tight and at the same height.
- Do not use the rollator on stairs or escalators.
- Use only accessories and parts supplied by the manufacturer.
- Do not use the rollator for walking backwards.
- Do not make any adjustments to the rollator while it is in use.
- Check that the brakes work properly before use.
- During use, lock the parking brakes for all actions.
- All wheels must always be in contact with the ground.
- When the rollator is in the stationary position, the brakes must be locked. Do not attempt to move the rollator if the brakes are locked.
- Be sure to put your hands on each handle so that the rollator can be in the parallel force position.
- Use caution when climbing pavements or walking on sloping, uneven or slippery surfaces. Failure to do so may result in a significant risk of

falling or injury.

- Do not use the walker on a wet, icy, or snowy slope.
- If any parts are damaged, broken or worn, contact the dealer.

## ASSEMBLY



1. Place the Neo Global Transfer Rollator on a flat surface for assembly. Open the rollator as shown in the picture, the seat should be fully open in the horizontal position.

2. Insert the two handle tubes into sections A, B, C and D of the rollator. Make sure that both handles are positioned at the same height.



3. Then insert the two rear wheels in sections B of the image above. Make sure that they are properly secured.

4. Insert the two front wheels in sections C of the image on the right. Secure the front wheels with the triangle-shaped knob.

5. Finally, install the removable footrests. Be sure to install the footrests at the same height on each side of the rollator.

### Handle adjustment

Note : Do not remove the inner tube from the outer tube when adjusting the height of the handles.

For the rollator to be at the correct height, stand behind the rollator with your arms at your side. Then adjust the height of the handles to the height of the user's wrists.

### Adjustable handle height

The handles are height adjustable from 84.5 to 97.5 cm from the floor in 6 positions. To ensure that the rollator is at the right height, stand behind the rollator with your arms at your sides.

Then adjust the height of the handles to the height of the user's wrists. In case of doubt, consult your dealer.

## USE OF THE ROLLATOR

### Braking

- To brake, pull the brake handles upwards.
- To set the parking brakes, push both handles firmly down until they lock into position. Attention, to be in parking function, both handles must be locked at the same time.
- Lift both handles to unlock the parking brakes.
- If the brakes are in operation but the rollator wheels are still moving, discontinue use immediately. Do not use the rollator until the brakes have been checked and properly adjusted.

## CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and maintain your rollator can result in the risk of serious injury.

- Clean the rollator regularly with warm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents or solvents.
- Dry with a clean, soft, dry cloth.
- Make sure there is no accumulation of dirt or debris around the axle or wheels.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, as this could damage aluminium and polyamide materials.
- Lubricate the wheels with a little oil if they squeak.
- Periodically check the wear and strength of all screws and bolts.
- Check that the brakes work before each use.
- Check the parking brakes by pushing the handles into the locked position and then trying to push the rollator.
- If there is a malfunction, do not repair the rollator yourself. Consult an authorized dealer.

## CHANGE OF OWNERSHIP

The rollator can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene regulations. When transferring the rollator, remember to give all the necessary technical documents to the new user. The rollator must first be inspected by an authorised specialist.

## RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

## STORAGE



Failure to comply with the storage conditions may lead to deterioration of the product and thus the risk of serious injury.

- Do not store your rollator for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Observe the conditions for storing and stowing your rollators :
  - In a dry and temperate place
  - Protect your rollator by packaging it from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
  - Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
  - All components must be stored empty (do not place heavy objects on the rollator elements).

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Overall dimensions	Width 60.5 x Depth 74 cm (104 cm with footrest)
Height adjustable	84.5 to 97.5 cm in 6 positions
Seat	Width 41 cm x height 55 cm x depth 31 cm
Width between armrests	46.5 cm
Maximum load	136 kg
Aluminium structure	
Weight	9.5kg (including footrest)
Wheel diameter	20 cm

## OPERATING TIME

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

## WARRANTY

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or material defect. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



## IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de usar un andador. Él o ella le aconsejará e informará sobre la técnica de caminar más apropiada para usted.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

## INDICACIONES DE USO

El rollator Neo Global está diseñado para proporcionar apoyo y asistencia a aquellos que no pueden caminar sin apoyo. Este rollator está diseñado para su uso en interiores y exteriores y se pliega para facilitar su almacenamiento o transporte.

## DESCRIPCIÓN



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



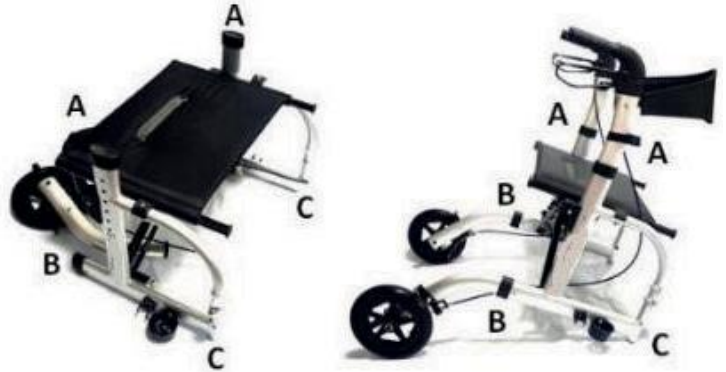
Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves

- No exceda el límite de peso máximo de 136 Kg.
- No exceda el límite máximo de carga en la cesta (5 kg). Las cargas sólo deben ser transportadas en la cesta. No coloque objetos pesados en el rollator, ya que esto podría afectar a su estabilidad.
- Asegúrese de que todas las piezas (ruedas, cables y asas) estén en buen estado de funcionamiento y bien sujetas.
- Asegúrese de que los pomos de ajuste estén apretados y a la misma altura.
- No use el rollator en escaleras o escaleras mecánicas.
- Utilice sólo los accesorios y piezas suministradas por el fabricante.
- No use el rollator para caminar hacia atrás.
- No haga ningún ajuste en el rollator mientras esté en uso.
- Compruebe que los frenos funcionen correctamente antes de usarlos.
- Durante el uso, bloquee los frenos de estacionamiento para todas las acciones.
- Todas las ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo.
- Cuando el rollator está en posición estacionaria, los frenos deben

estar bloqueados. No intente mover el rollator si los frenos están bloqueados.

- Asegúrese de colocar sus manos en cada asa para que el rollator pueda estar en la posición de fuerza paralela.
- Tenga cuidado al subir a las aceras o al caminar por superficies inclinadas, desiguales o resbaladizas. Si no se hace así, puede haber un riesgo importante de caídas o lesiones.
- No utilice el andador en una pendiente mojada, helada o cubierta de nieve.
- Si alguna pieza está dañada, rota o desgastada, póngase en contacto con su distribuidor.

## MONTAJE



1. Coloca el rollator de transferencia Neo Global en una superficie plana para ensamblarlo. Abra el rollator como se muestra en la imagen, con el asiento totalmente abierto en posición horizontal.

2. Inserte los dos tubos de las asas en las secciones A, B, C y D. Asegúrate de que ambas asas estén colocadas a la misma altura. .



3. Luego inserte las dos ruedas traseras en las secciones B de la imagen anterior. Asegúrese de que las ruedas traseras estén bien sujetas..

4. Inserte las dos ruedas delanteras en las secciones C de la imagen adyacente. Asegure las ruedas delanteras con el pomo en forma de triángulo.

5. Por último, instale los reposapiés desmontables. Asegúrese de instalar los reposapiés a la misma altura a cada lado del rollator.

### Ajustement des poignées

Nota: No saque el tubo interior del tubo exterior al ajustar la altura del asa.

Para asegurarse de que el rollator está a la altura correcta, párese detrás del rollator con los brazos a los lados. Luego ajuste la altura de las asas a la altura de las muñecas del usuario.

### Altura de las asas ajustables

Las asas son ajustables en altura desde 84,5 a 97,5 cm del suelo en 6 posiciones. Para asegurarse de que el rollator está a la altura correcta, párese detrás del rollator con los brazos a los lados.

Luego ajusta la altura de las asas a la altura de las muñecas del usuario. En caso de duda, consulte a su distribuidor.

## USO

### Frenado

- Para frenar, tira de las manetas de los frenos hacia arriba.
- Para aplicar los frenos de estacionamiento, empuja las dos manetas firmemente hacia abajo hasta que se traben en su posición. Cuidado, para estar en la función de estacionamiento, ambas manetas deben estar cerradas al mismo tiempo.
- Levante ambas manetas para desbloquear los frenos de estacionamiento.
- Si los frenos están en funcionamiento pero las ruedas del rollator siguen en movimiento, deje de usarlos inmediatamente. No utilice el rollator hasta que los frenos hayan sido revisados y ajustados correctamente.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO



Si no se cuida y mantiene el producto, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves

- Limpie el Rollator regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice abrasivos, detergentes o disolventes.
- Seca con un paño suave, limpio y seco.
- Asegúrate de que no haya acumulación de suciedad o escombros alrededor del eje, los frenos o las ruedas.
- No utilice agentes de limpieza que contengan fenol o cloro, todos los productos a base de disolventes, ya que esto podría dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Lubrique las ruedas con un poco de aceite si chirrían.
- Revise periódicamente todos los tornillos y pernos para ver si están desgastados y son resistentes.
- Compruebe que los frenos funcionan correctamente antes de cada uso.
- Compruebe los frenos de estacionamiento empujando las manijas en la posición de bloqueo y luego tratando de empujar el rollator.
- Si hay una avería, no repare el rollator usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado

## CAMBIO DE PROPIEDAD

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Cuando transfiera el producto, recuerde entregar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. Previamente, el producto debe ser inspeccionado por un especialista autorizado.

## RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que desecharlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

## ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves..

- No guarde su rollator durante un período prolongado de tiempo cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.
- Manténgase alejado de toda llama y chispa.
- Observe las condiciones de almacenamiento y estiba de sus rollators :
  - En un lugar y en un clima templado
  - Proteja su rollator embalándolo contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
  - Almacene todas las piezas retiradas juntas en el mismo lugar (o ubíquelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el reensamblaje.
  - Todos los componentes deben ser almacenados sin ningún peso encima (no coloque objetos demasiado pesados sobre los elementos del rollator, no atasque nada...).

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones generales	Anchura 60.5 x Profundidad 74 cm (104 cm con reposapiés)
Altura ajustable	84.5 à 97.5 cm en 6 posiciones
Asiento	Anchura 41 cm x altura 55 cm x profundidad 31 cm
Ancho entre los apoyabrazos	46.5 cm
Peso max. usuario	136 kg
Estructura de aluminio	
Peso	9.5 kg con reposapiés
Diámetro de la rueda	20 cm

## VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones

## GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Las fallas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités - ZA Pôle 49  
Bd de la Chanterie  
49124 Saint Barthélémy d'Anjou



Poids maximum autorisé  
Maximum weight authorized  
Peso máximo permitido  
136 kg

